

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 173/2012 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2012

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases Gerais da Estrutura Orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予行政長官辦公室主任譚俊榮或其法定代任人一切所需權力，代表澳門特別行政區作為立約人，與Siemens Enterprise Communications Limited簽署為政府總部的西門子數位程式控制交換機HiPath 4000系統提供維修保養服務的合同。

1. São delegados no chefe do meu Gabinete, Tam Chon Weng, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Siemens Enterprise Communications Limited» para a prestação de serviços de manutenção e reparação do sistema Siemens Private Automatic Branch Exchange modelo HiPath 4000, instalado na Sede do Governo.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零一二年六月二十六日

26 de Junho de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一二年六月二十八日於行政長官辦公室

辦公室代主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Junho de 2012. —
A Chefe do Gabinete, substituta, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過簽署人二零一二年六月四日之批示：

Por despachos do signatário, de 4 de Junho de 2012:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第二十八條第一款b)項的規定，下列工作人員在政府總部輔助部門擔任如下職務的散位合同，自二零一二年七月一日起續期六個月：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções a seguir discriminadas nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2012:

古桂明——第六職階勤雜人員；

Ku Kai Meng, como auxiliar, 6.º escalão;

梁健垣——第五職階勤雜人員；

Leong Kin Fun, como auxiliar, 5.º escalão;

陳俊富——第二職階勤雜人員。

Chan Chon Fu, como auxiliar, 2.º escalão.

透過行政長官二零一二年六月七日之批示：

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Junho de 2012:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，政府總部輔助部門與何葦瑩、黃天東及梅松

Ho Wai Ieng, Wong Tin Tong e Mui Chong Lam — celebrados novos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º es-